



PAKA NUKANMAYA TARIMIAT AINTS UNUIMIATI Achuar Chicham Nekati



Diccionario ilustrado Achuar

Serie
Diccionarios Ilustrados





PAKA NUKANMAYA TARIMIAT AINTS UNUIMIATI Achuar Chicham Nekati

Diccionario ilustrado Achuar



Paka Nukanmaya Tarimiat Aints Unuimiati
Achuar Chicham Nekati
Diccionario Ilustrado Achuar
© UNICEF, 2011

Primera edición: 2011

**MINISTERIO COORDINADOR DE PATRIMONIO
PROGRAMA DE DESARROLLO Y DIVERSIDAD CULTURAL**

Calle Alpallana E7-50 y Whympier
María Victoria 3 (Banred), Pisos 1, 2 y 3
Teléfonos: 2557933 - 2525280 - 2541979
Fax: (02) 2552083
www.ministeriopatrimonio.gov.ec

MINISTERIO DE EDUCACIÓN

Av. Amazonas N34-451
Ministerio de Educación, sexto piso
Teléfono: (593 2) 3981320
www.educacion.gov.ec
info@educacion.gov.ec

DINEIB

Av. Amazonas N34-451
Ministerio de Educación, sexto piso
Teléfono: (593 2) 3961356
www.dineib.gov.ec
infodineib@dineib.gov.ec

UNIVERSIDAD DE CUENCA

Av. 12 de Abril s/n Ciudadela Universitaria
Telf.: (593 7) 4051000
www.ucuenca.edu.ec
admin@ucuenca.edu.ec

UNICEF

Amazonas 2889 y La Granja
Telf.: (593 2) 2460330
Fax: (593 2) 2460330
www.unicef.org/ecuador
quito@unicef.org

Autores:

Carlos Shimpíu
Felipe Etsamarén Vargas
Mashu Bosco Tanchin

Revisión: Jaime Gayas

Oficial responsable: Juan Pablo Bustamante

Asesor de Coordinación: Fernando Yáñez

Dirección Pedagógica: Jaime Gayas / Fernando Yáñez

Diseño Gráfico: Manos Libres

Un profundo agradecimiento a los autores Chris Canaday & Lou Jost por permitir el uso de algunas ilustraciones tomadas del libro: "Aves Comunes de la Amazonía: 50 especies fáciles de observar", para la presente publicación.

Impreso en Ecuador

Imprenta:

Número de ejemplares: 500

Presentación

Las niñas y niños de las nacionalidades de la Amazonía que asisten a escuelas donde predomina el uso de la lengua española, encuentran muchas dificultades para el aprendizaje. La barrera de la lengua utilizada por la escuela es la razón para que las niñas y niños no quieran ir más y la abandonen por completo.

La utilización de la lengua materna permite el desarrollo de la autoestima y el orgullo, al mismo tiempo que mantiene los valores y las prácticas culturales.

El contar con materiales que permitan a la educación desarrollarse en el idioma materno, hace que las niñas y niños se sientan más seguros y cómodos, incrementando significativamente sus oportunidades en la vida.

Esperamos que este diccionario producido por el Ministerio de Educación a través de la Dineib, el Ministerio Coordinador de Patrimonio a través del programa de Desarrollo y de Diversidad Cultural y el proyecto EIBAMAZ, permita a las niñas y niños tener mejores oportunidades de iniciar sus estudios en los Centros Educativos Interculturales Bilingües usando su propio idioma, de manera que se eleve su autoestima y puedan ser felices, comunicativos, participativos, imaginativos y creativos.

María Fernanda Espinosa
MINISTRA
MINISTERIO COORDINADOR
DE PATRIMONIO

María Zara Pichazaca
DIRECTORA NACIONAL
DINEIB

Cristian Munduate
REPRESENTANTE UNICEF
ECUADOR

Nakumkamu Jistai

Chichau



a



e



i



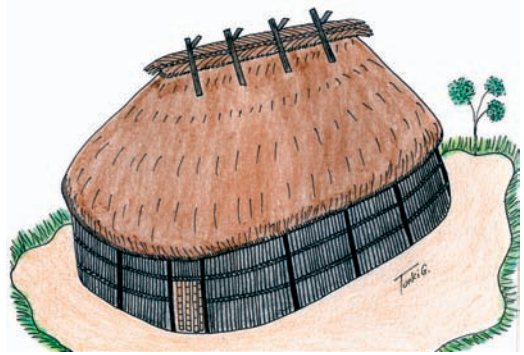
u



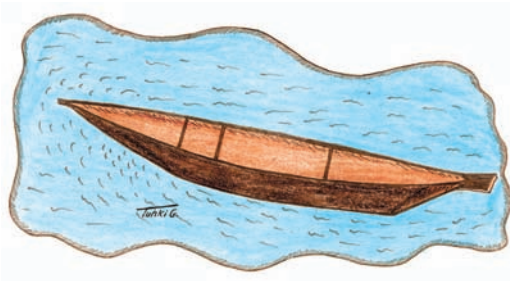
Chichachu



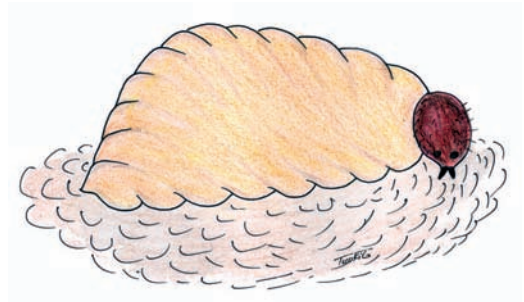
ch



i



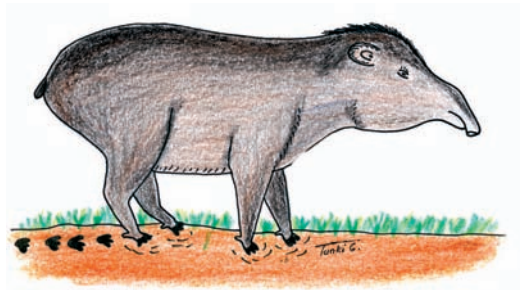
k



m

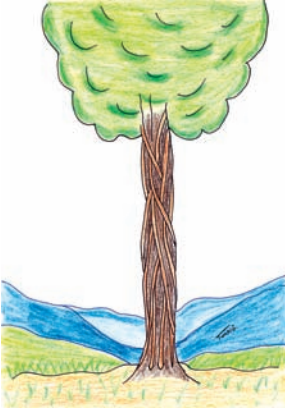


n

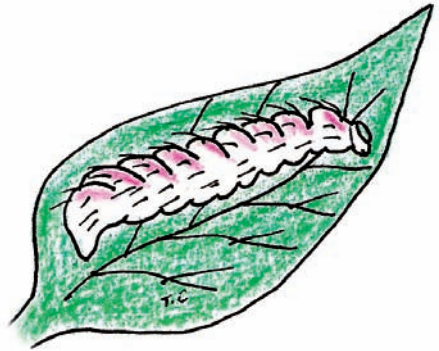


p

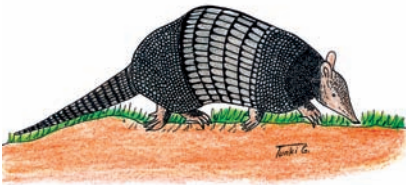
Chichachu



r



s



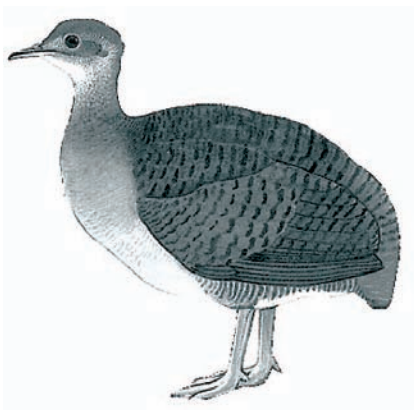
sh



t



ts



w



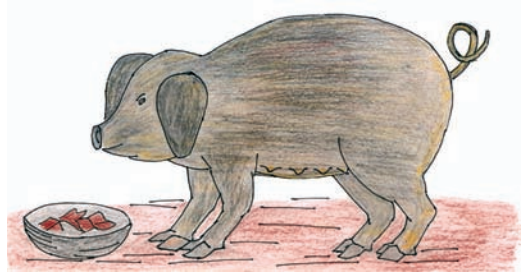
y



Yajasmau Tanku



kawai



kuchi



yawa



mishi



kuwi

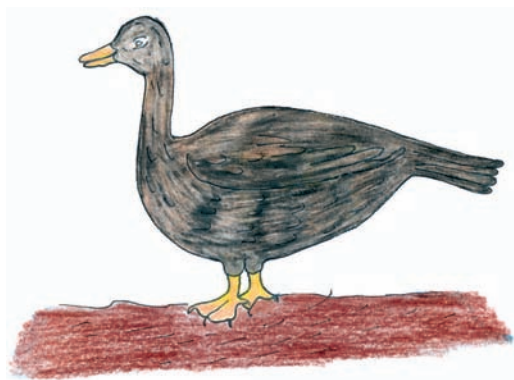


waaka

Nanamtin Tanku



páapu



patu



ataash

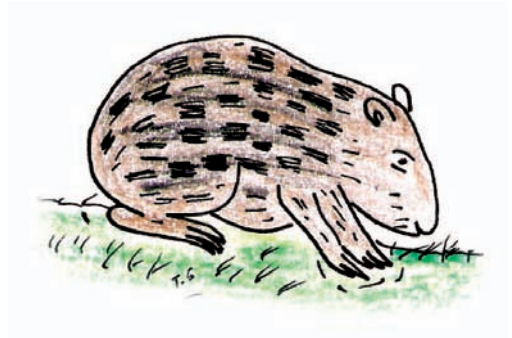


yampits

Ikiamia Yajasmau



japa



kashai



katip



kayuk

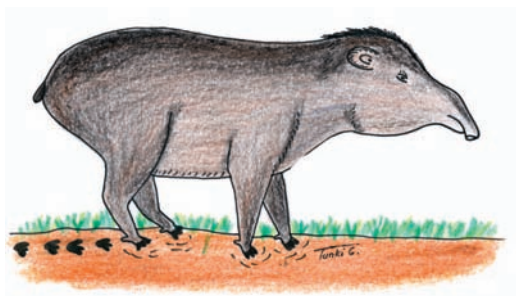


kunkuim

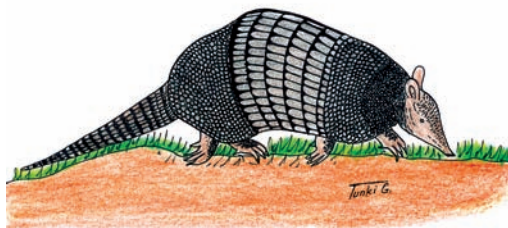


kuru

Ikiamia Yajasmau



pama



shushui



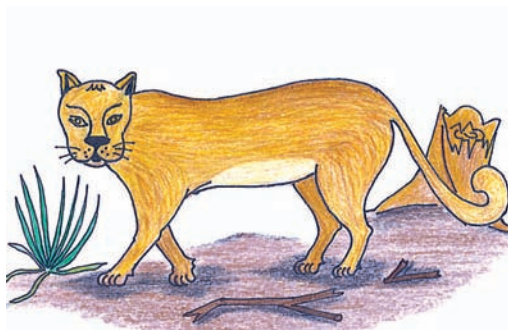
wishiwishi



yankipip



chayu



japayawa

Ikiamia Yajasmau



katip



juunt yawa



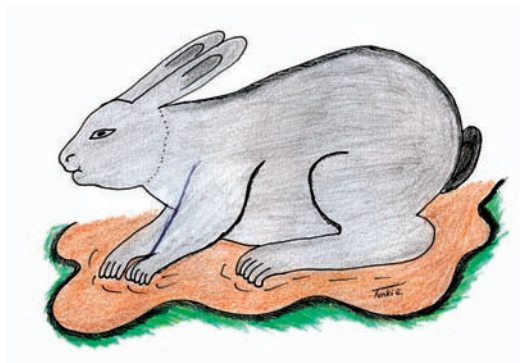
kujancham



amich



chayu



sawa

Ikiamia Yajasmau



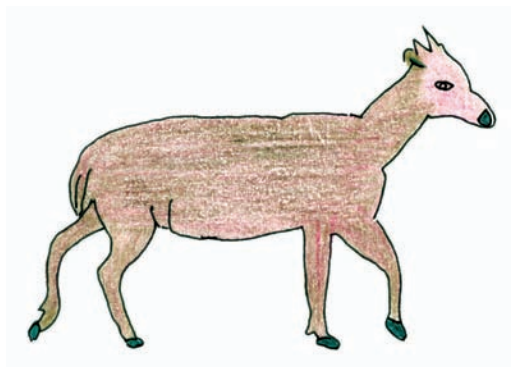
kayuk



shiashia



suach yawa



suújapa



kapiur



saátam

Ikiamia Nanamtin



auú



chiwia



sunkartut



chuwi

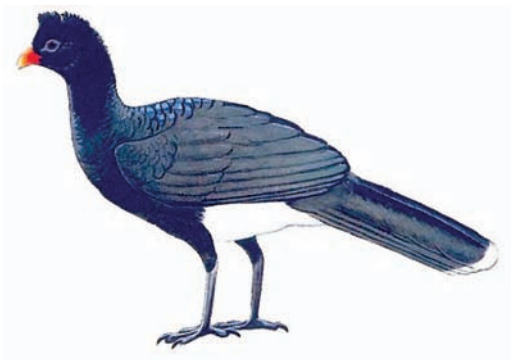
Ikiamia Nanamtin



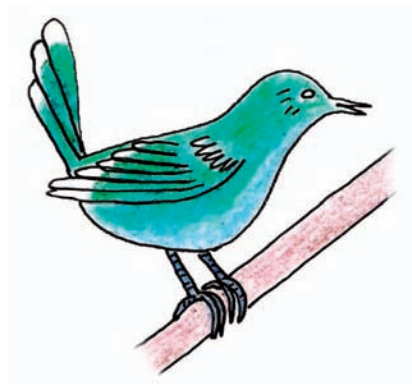
taánta



karuantsam



mashu



nakumkap

Ikiamia Chinki



nayap



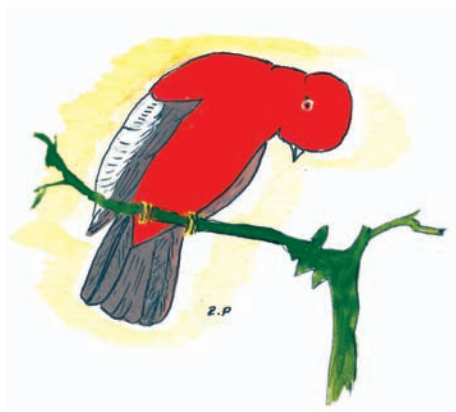
pirisramu



puampua



pushankat



sunka

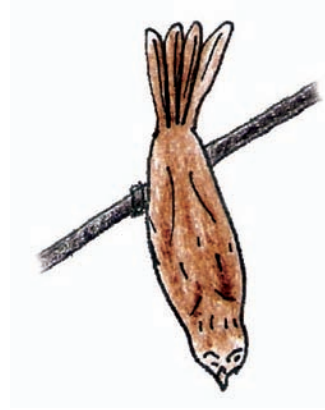


shiik

Ikiamia Chinki



saása



wauwi



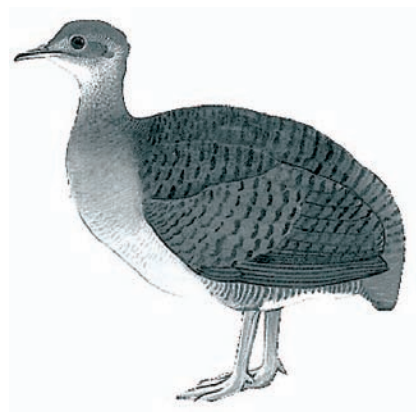
pininch



turunk



tuwish



waa



Ikiamia Chinki



ampush



wakats



jempe



achukawau



jirum



yampuná

Ikiamia Chinki



ikianchim



miuja



aúju



aunts

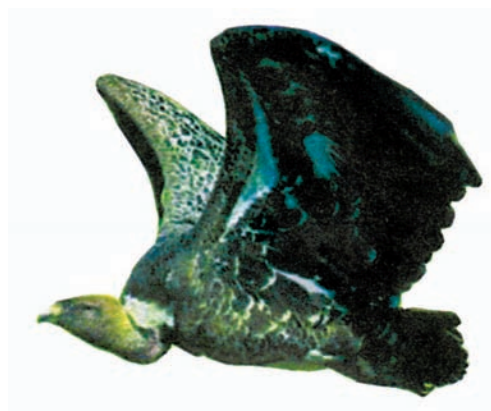


warmas

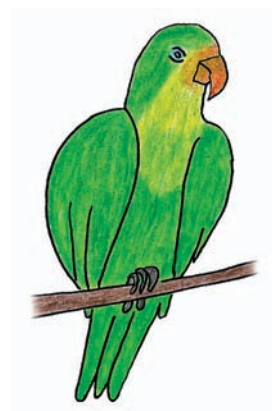


kuyu

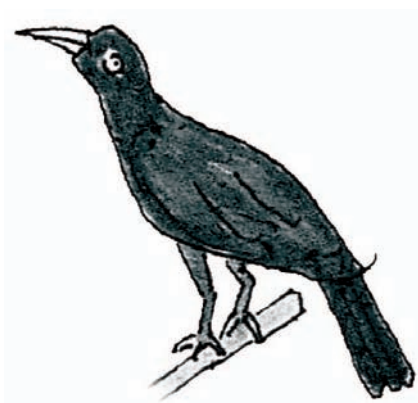
Ikiamia Chinki



yapu



kiris



kantsentse



charakat



chuchukia



piampia

Ikiamia Chinki



chuntank



jurukman



kakash



pirish



pichi



puush



Ikiamia Chinki



sukuyar



shuirpip



churusuk



purichak

Uwejtin



chuu



kunamp



tsepi



uyush



washi

Uwejtin



tsere



kuji



wichink



tsenkush

Yajasmauwach



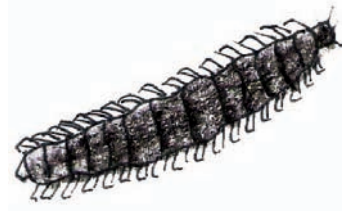
aka



weawea



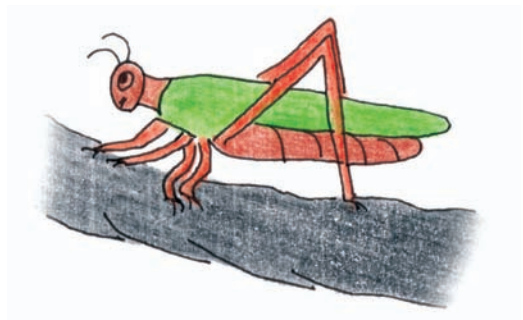
kaap



kankanchup



maach

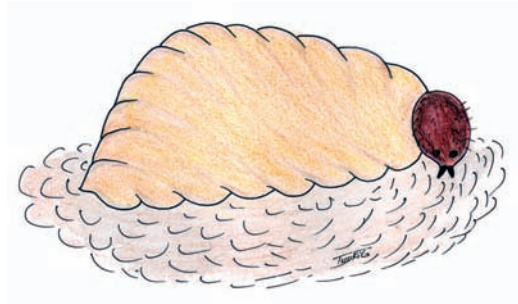


manchi

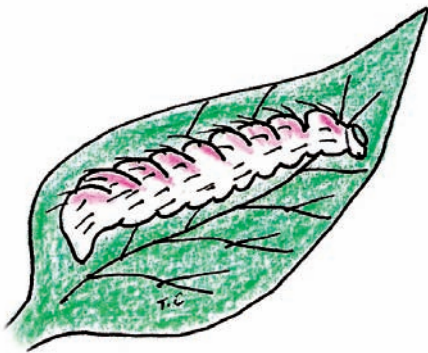
Yajasmauwach



manchu



muntish



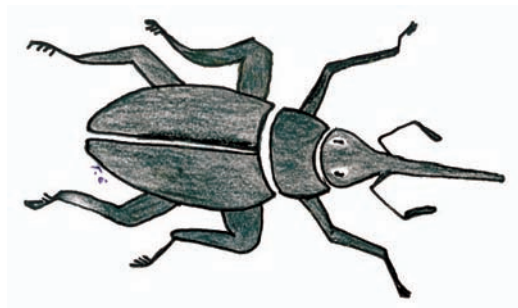
sapir



tema



tete

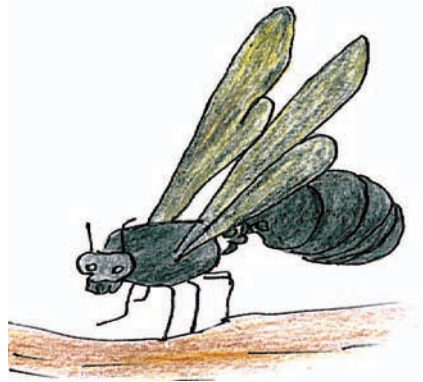


tsampui

Yajasmauwach



wampishuk



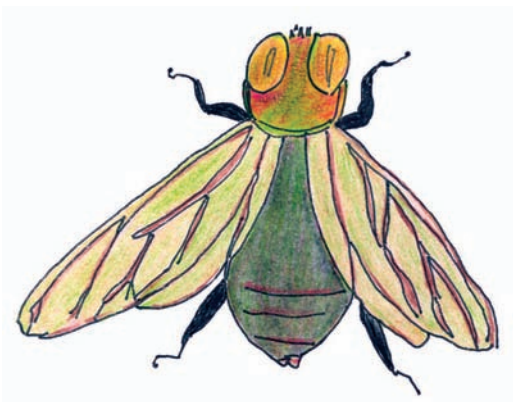
week



tiship



tatanch



chiachia



tinchup

Yajasmauwach



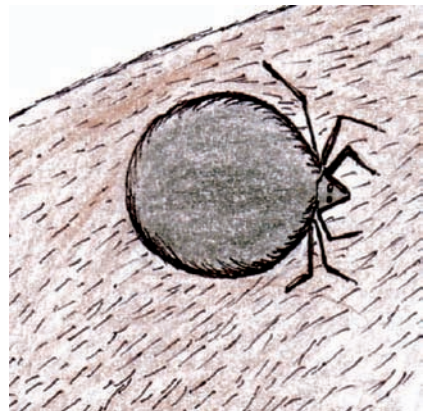
areantam



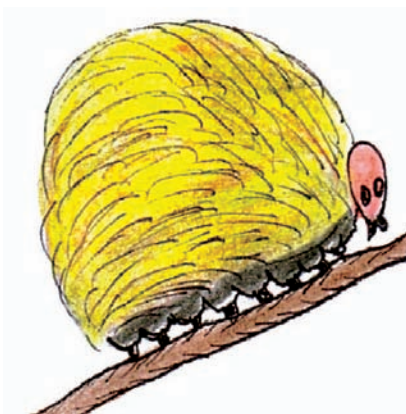
awiu



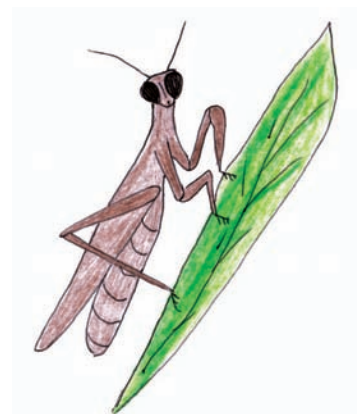
kamau



pitiui

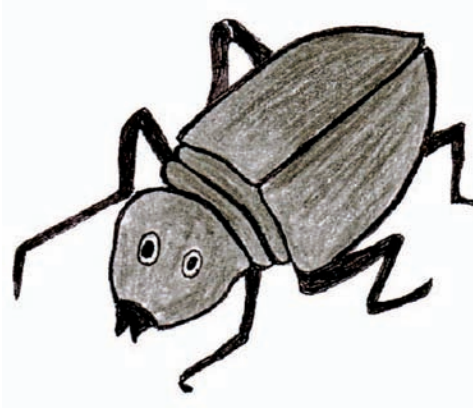


kuam



mirunch

Yajasmauwach



sesenk



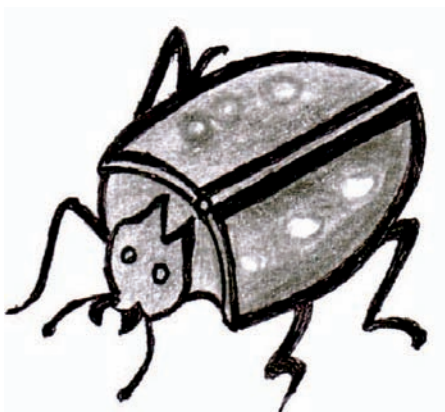
titink



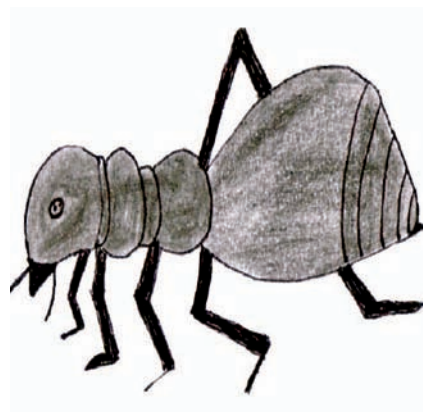
tuitui



shuruk

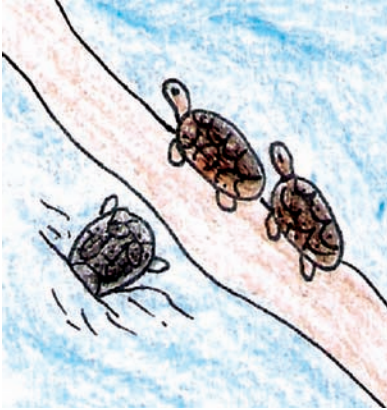


uwichuch

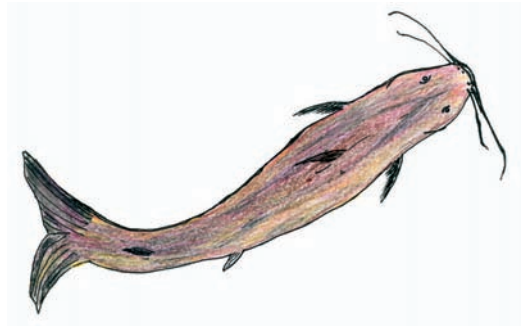


yutui

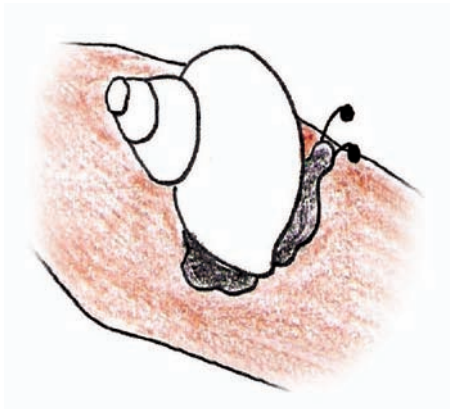
Namak



charap



kumpau



kunku



muta

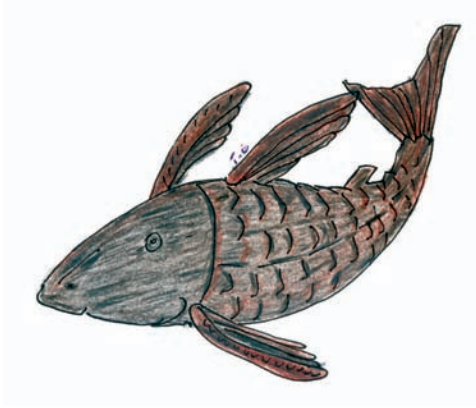


kerenkre



nayum

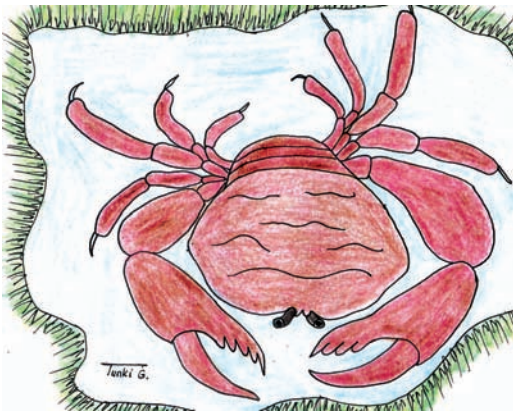
Namak



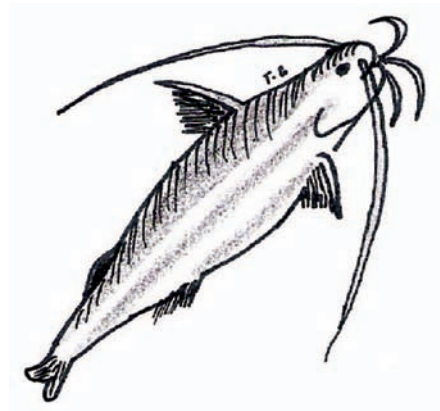
putu



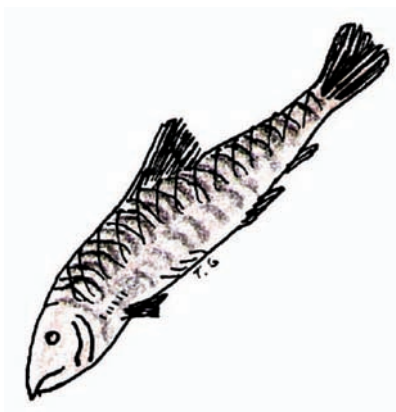
tsuntsu



chunka



kusham

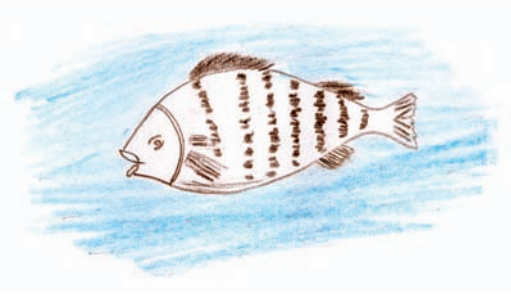


sankup

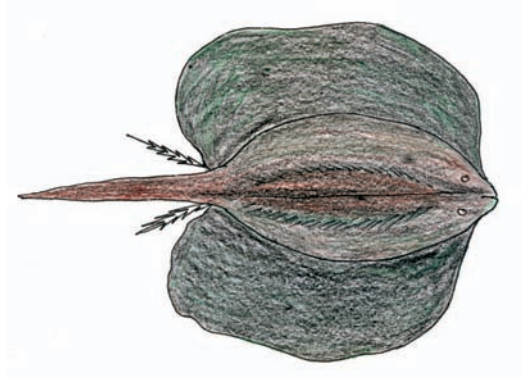


pani

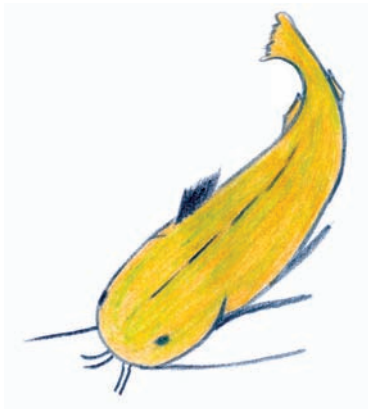
Namak



kantash



kashap



tunkau



marunch



putukú



wancha

Iwiakchau



tunkurua



tunkian



kaya



nase



nayakim

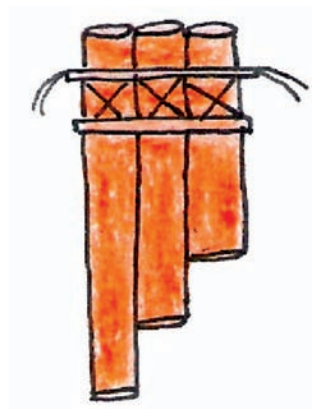


nunka

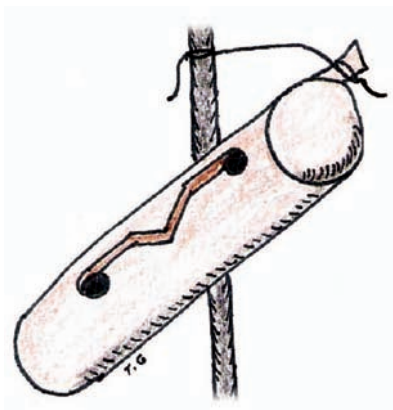
Tuntuitali



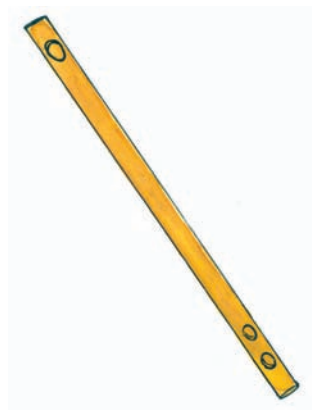
arawir



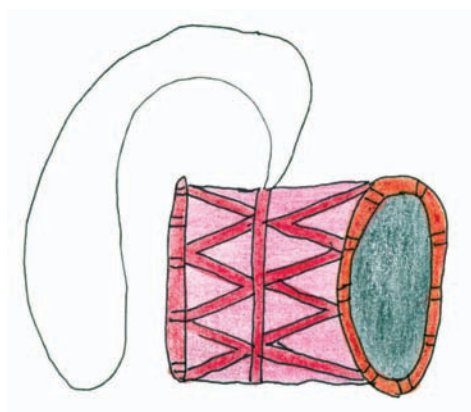
kantash



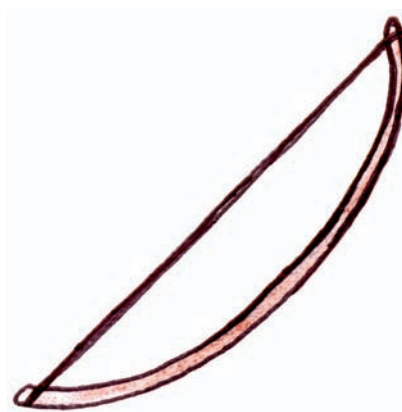
tuntui



nanku

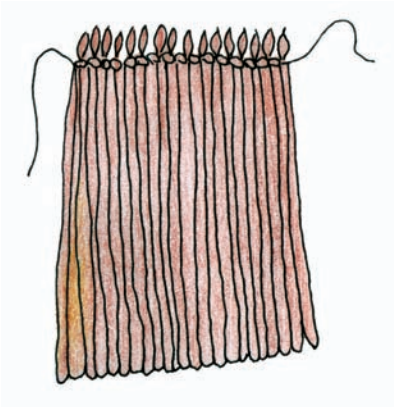


tampur



tsayantar

Eamtai



chipiat



tsentsak



tseas



tunta



Eamtai



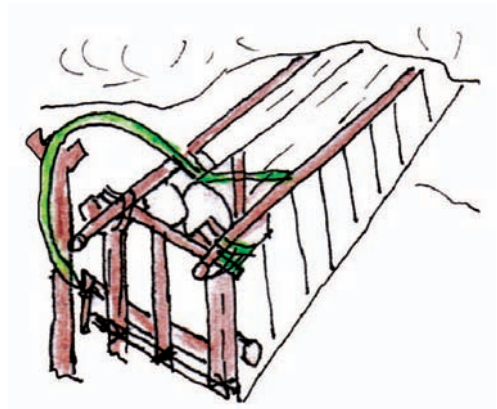
uump



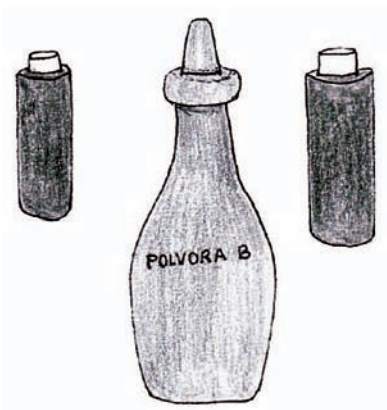
uyunt



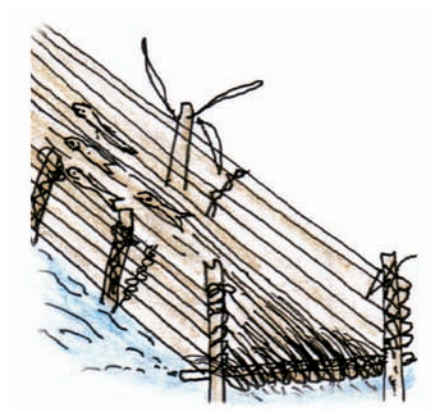
akaru



pemshut

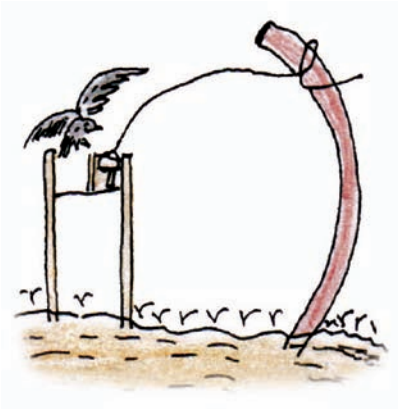


pupur

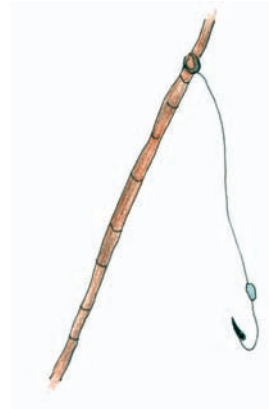


washim

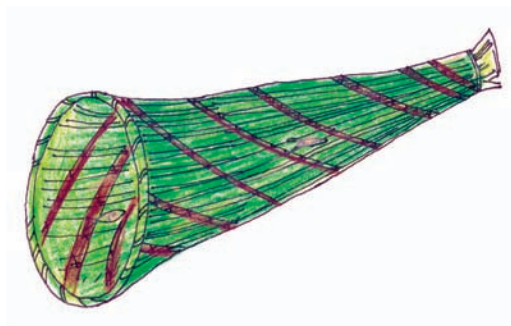
Eamtai



ejatak



atsau



wakiar



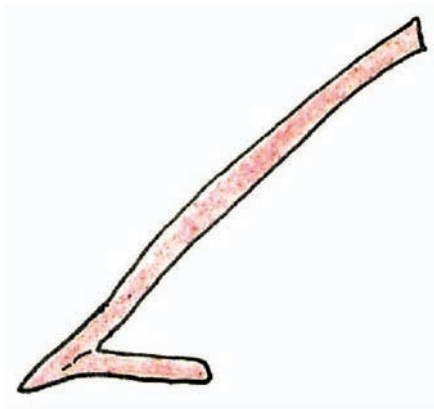
Takakmati



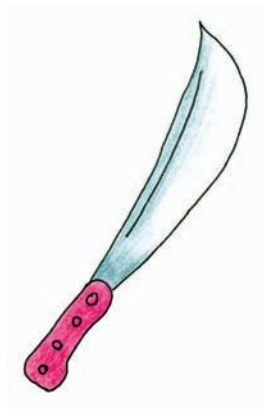
kuchi



jacha



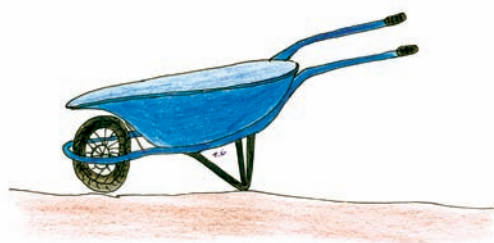
tsenken



saápi

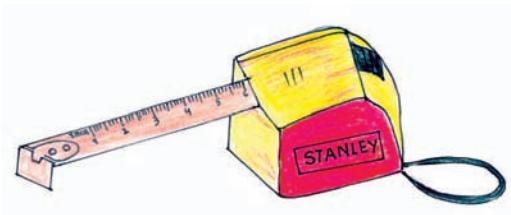


ajintai



wanka

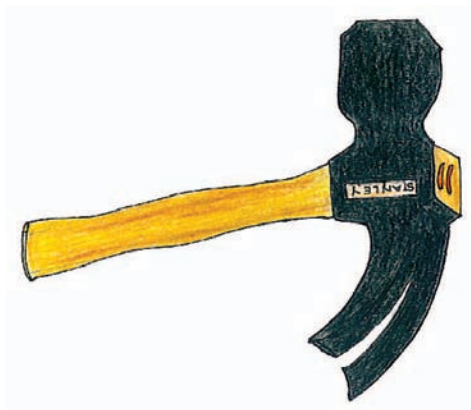
Takakmati



nekapek



wai



ajiti



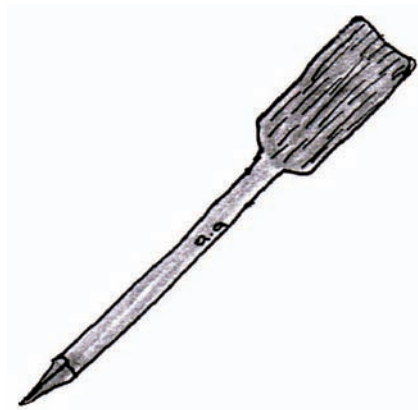
Takakmati



shikiti



yukuti

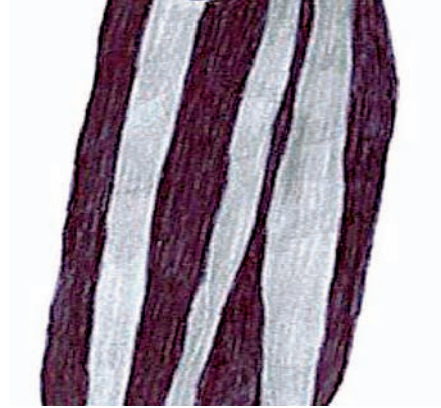


tauti

Iwiarmamak



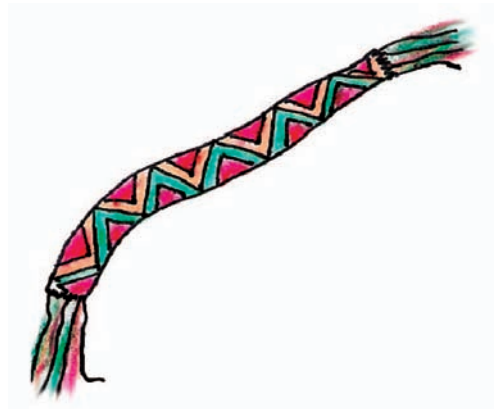
emenmati



itip



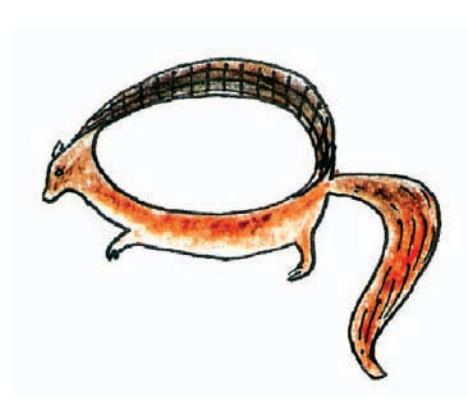
uwejmak



senta



tawasam



tentem

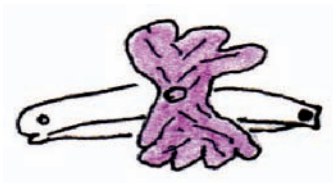
Iwirmamak



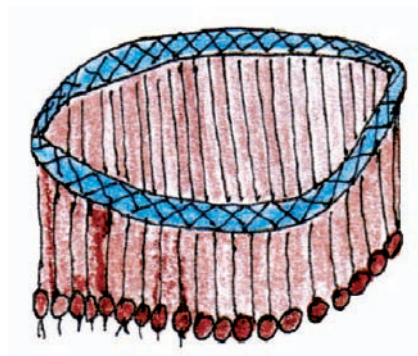
akajik



yajich



akuntai



awankemak



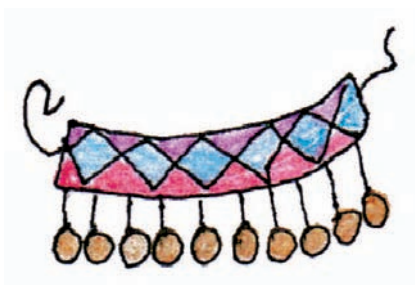
Iwiarmamak



shakap



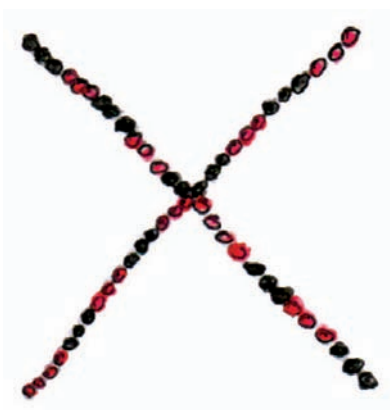
shauk



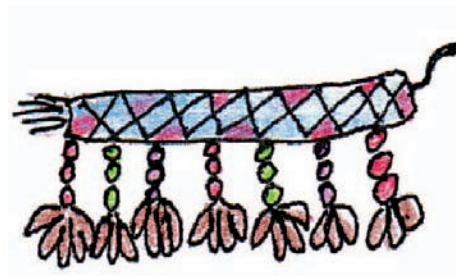
kunku



pitsumak



etse

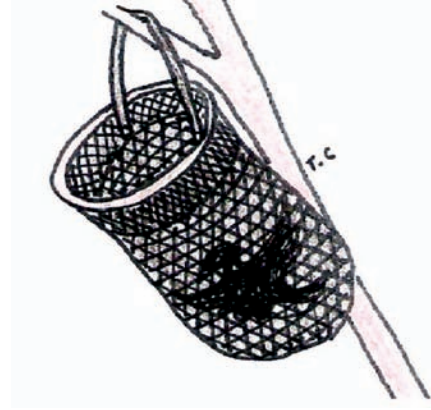


nupir

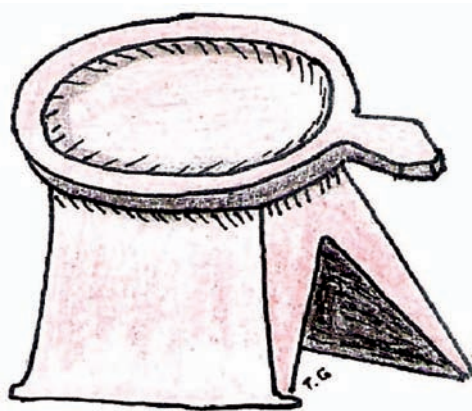
Takat



chankin



najench



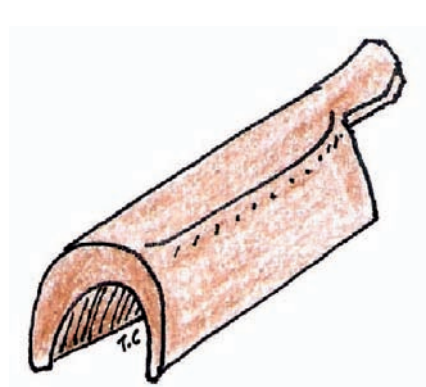
chumpui



ichinkian



ji



tutan

Takat



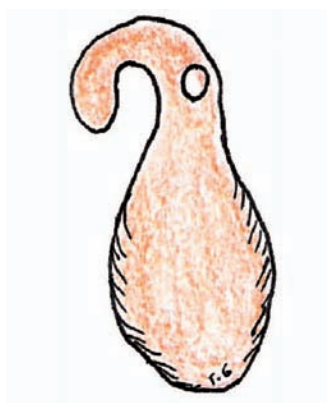
muits



tachau



pinink



punu



shikiar

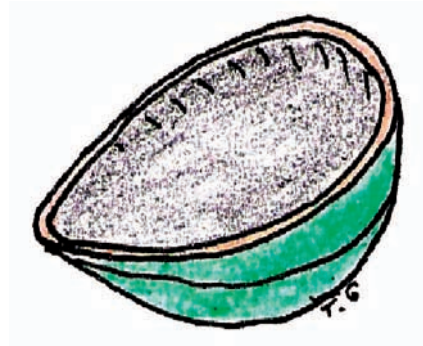


tsapa

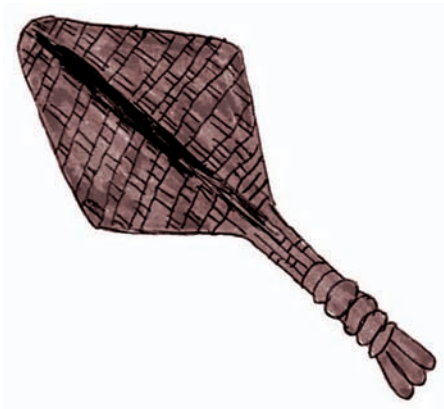
Warinchu Jeaya



tsatsam



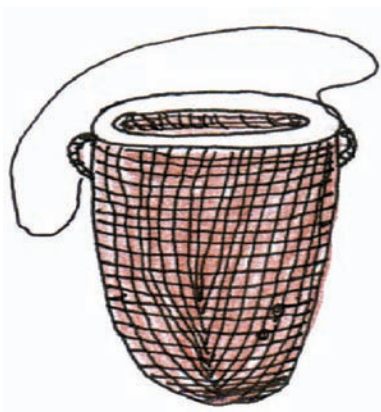
ankuship



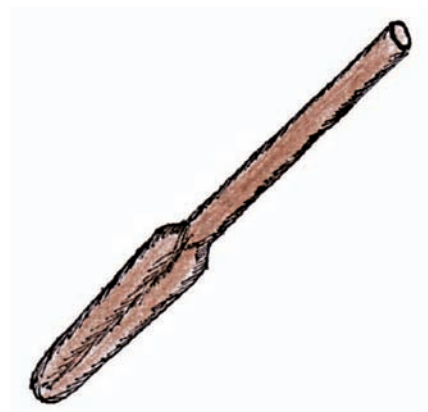
awajink



japimiuk

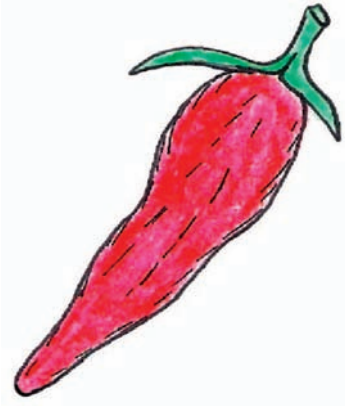


suku



kachuim

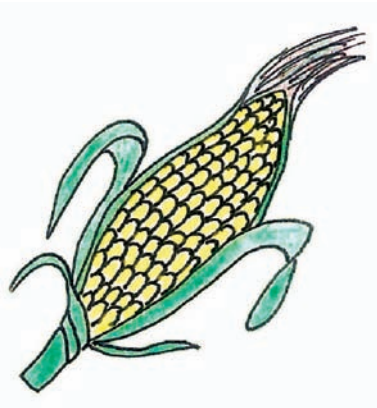
Arak



jimia



pantam



shaa

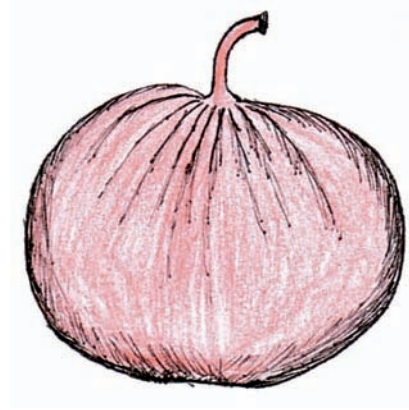


papaj

Arak



inchi



iniak



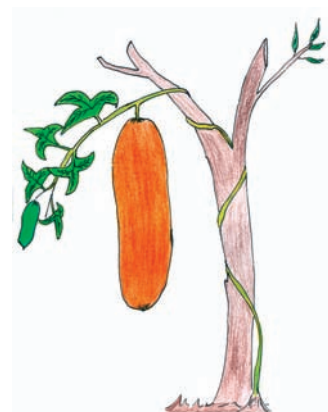
kwarunch



keach



terunch



namuk

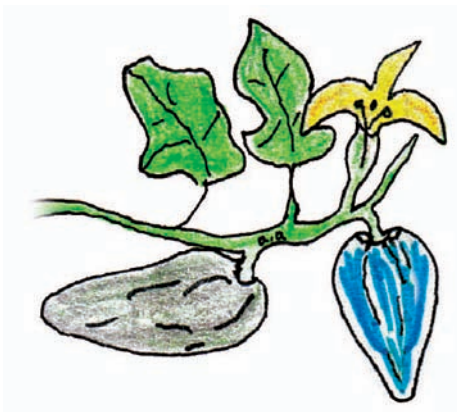
Arak



nuse



uruch



yuwi

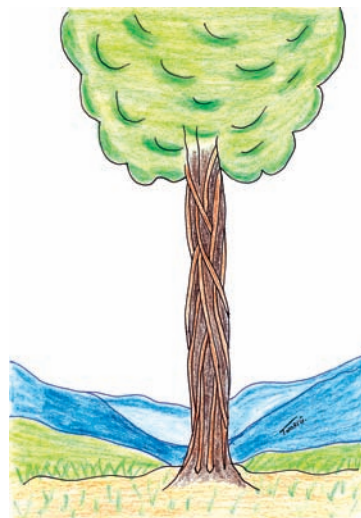


yumi

Numi



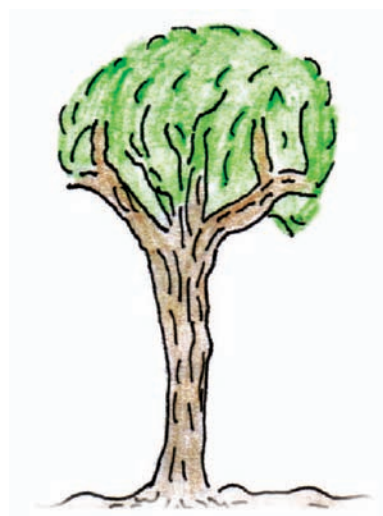
kenku



mente

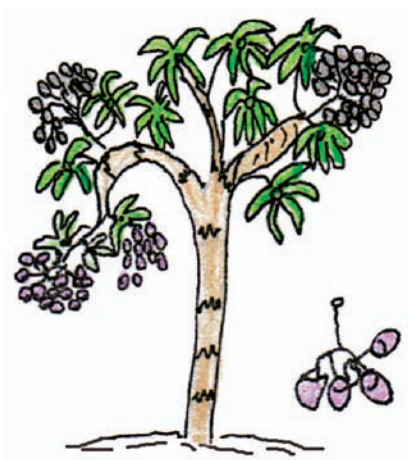


etse

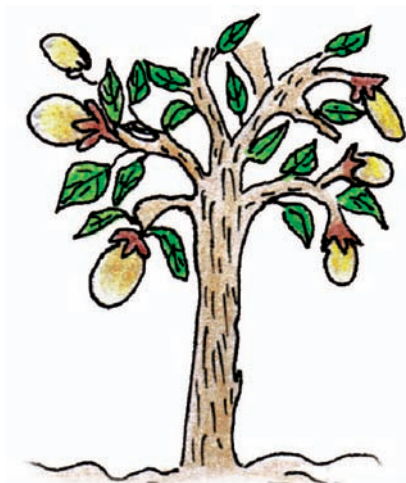


kanu

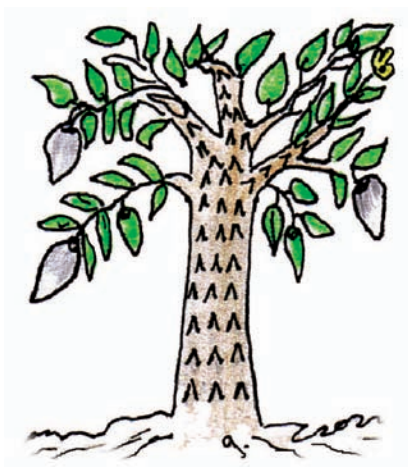
Numi



shuya



yantumna

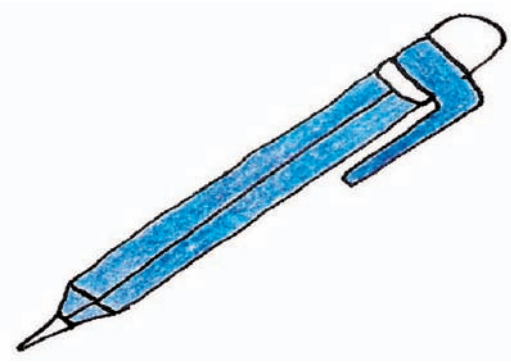


wampuash



tsaik

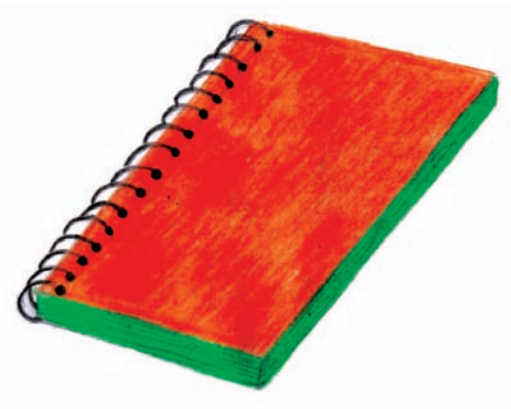
Warinchu Unuimiatiniu



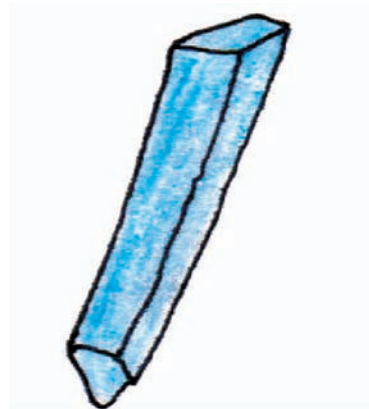
kirakmati



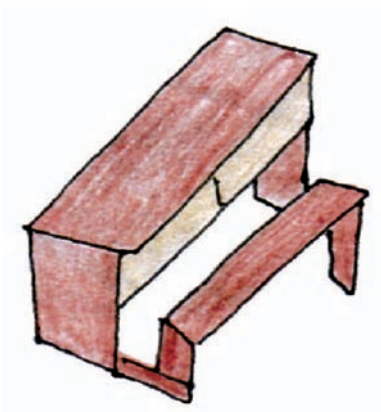
aujtai



kirak



pushant



pujuti



tarach

Tsuak



ajej



piripri



auju arak



iwianch nupa



kaip



nupa

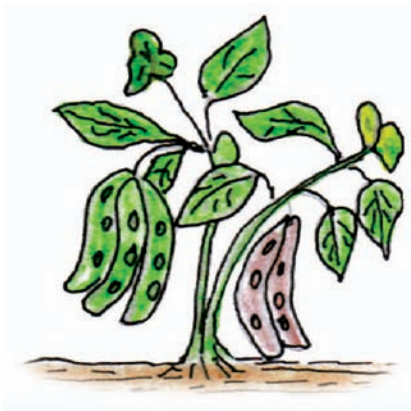
Tsuak



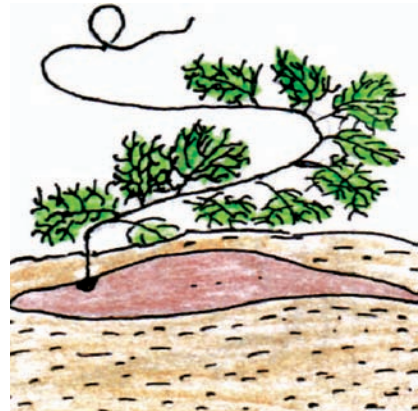
nara



natem



tsuna



sekemur



maikiua



suwa

Tseas



masu



payash

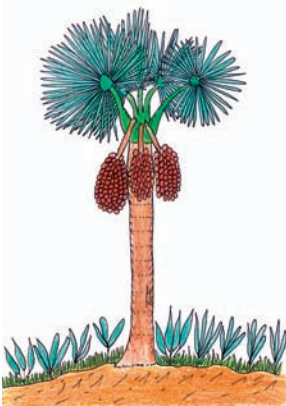


sunkip



timiu

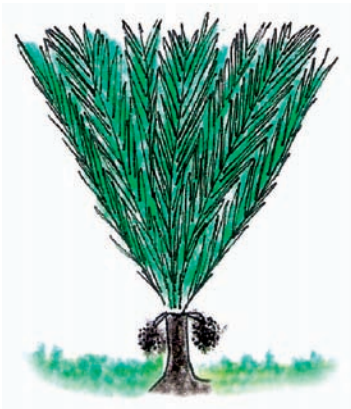
Iju



achu



tuntuam



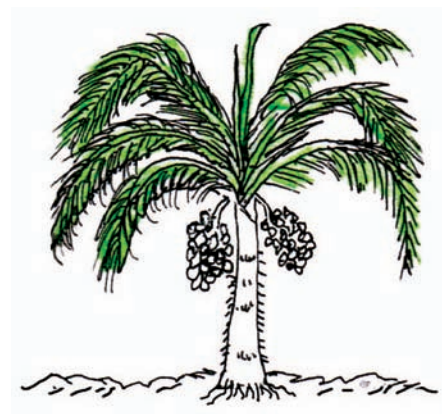
kunkuk



kintiuk



tinkiwi



uwi

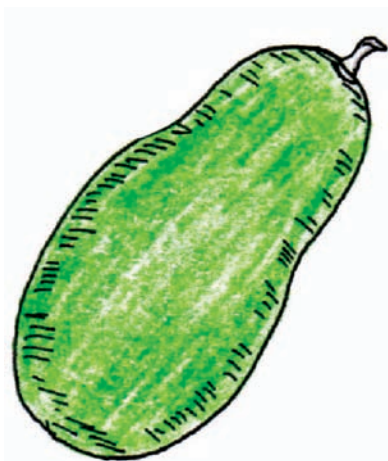
Yutai Ikiamia



eep



esem



kai

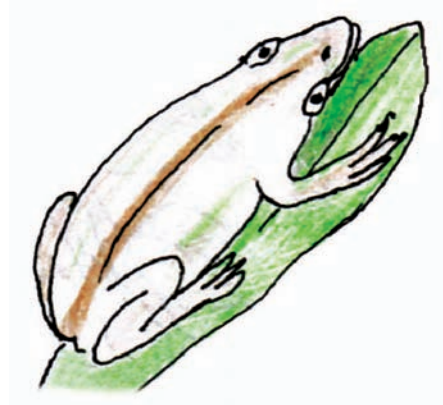


yuwikam

Mukunt Weu



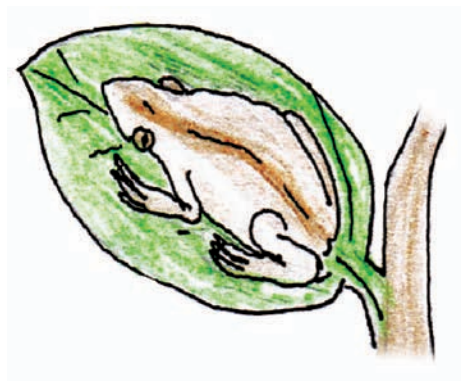
mukunt



kakash



kiamp



kuruás



nunkairap



pakesh

Tarimiat Aints



Achuar



Andoa



Apach



Awa



Chachi



Kofan



Tarimiat Aints



Epera



Kichwa



Sapara



Shiwiar



Shuar



Siona



Secoya

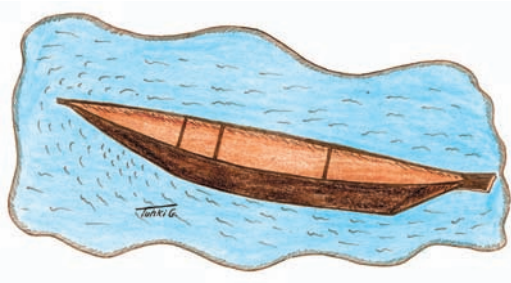


Tsachila

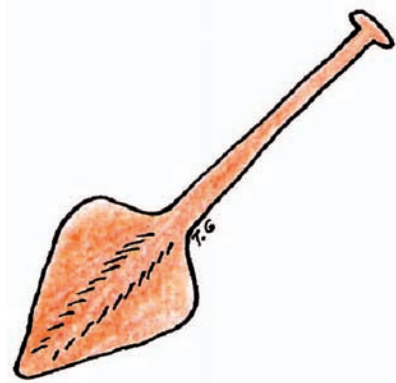


Waorani

Wekatai



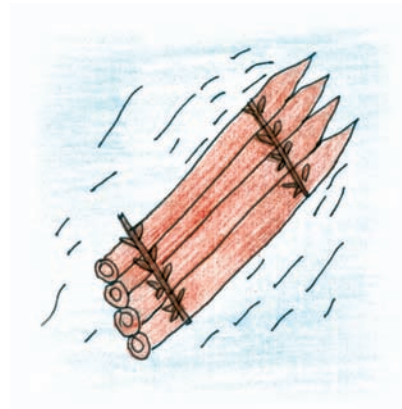
kanu



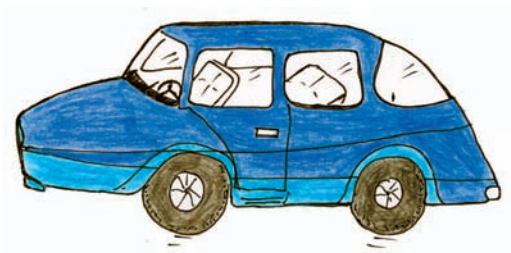
kawin



nanap



papank

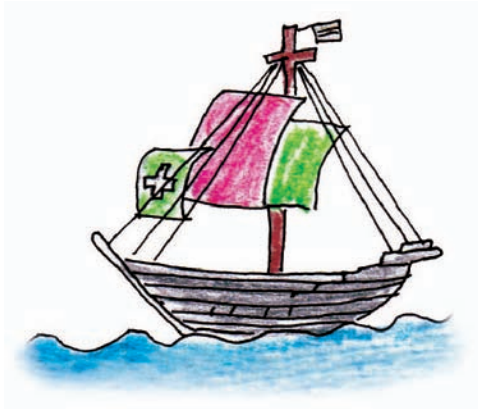


kankem

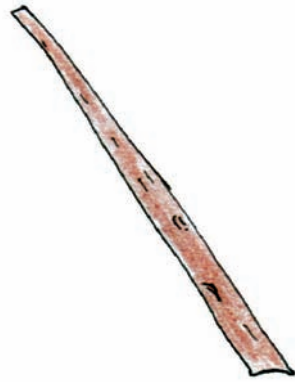


tentema

Wekatai



jun kanu



taun

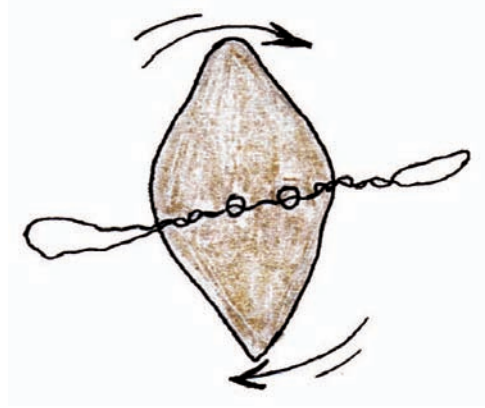


papamu

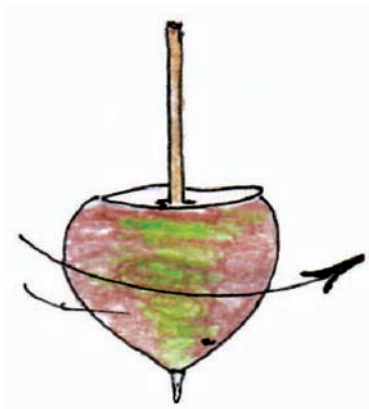
Nakurutu



nemati



wewesh



sum



takeam

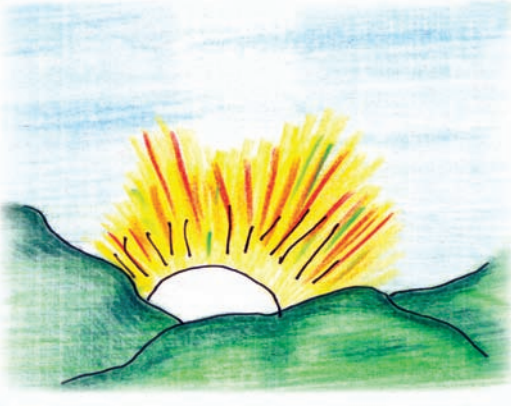


uchi peaktin



yumi aimkatin

Nayaimp



etsa



nantu



yaa

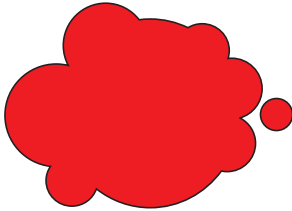


yumi

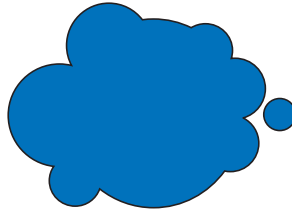


yurankim

Jirkauri



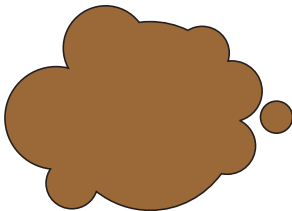
keaku



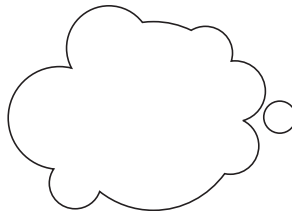
kinkia



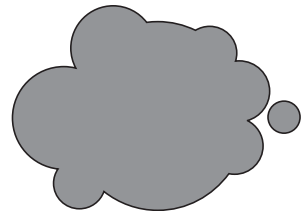
shuwint



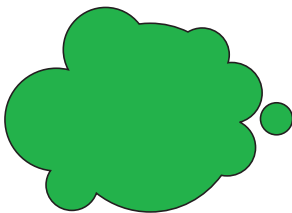
nunka



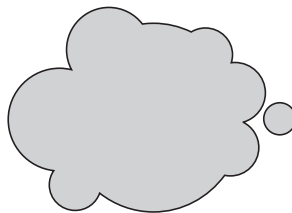
puju



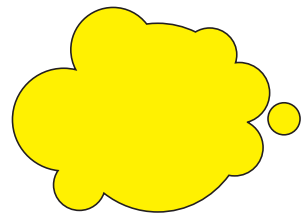
pushuk



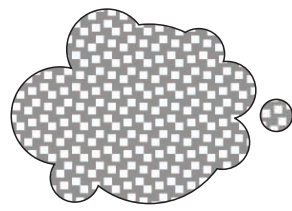
samek



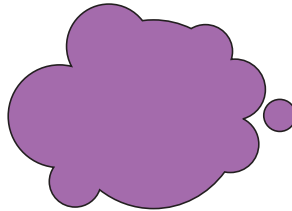
suap



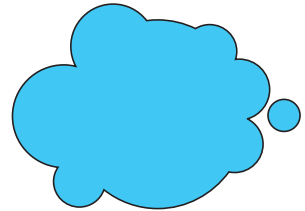
takum



tsake



washuru



yunkum

Nekapmatin

1

kichik

2

jimiar

3

kampatam

4

yachintiuk

5

uwej

6

iruk

7

jimiairuk

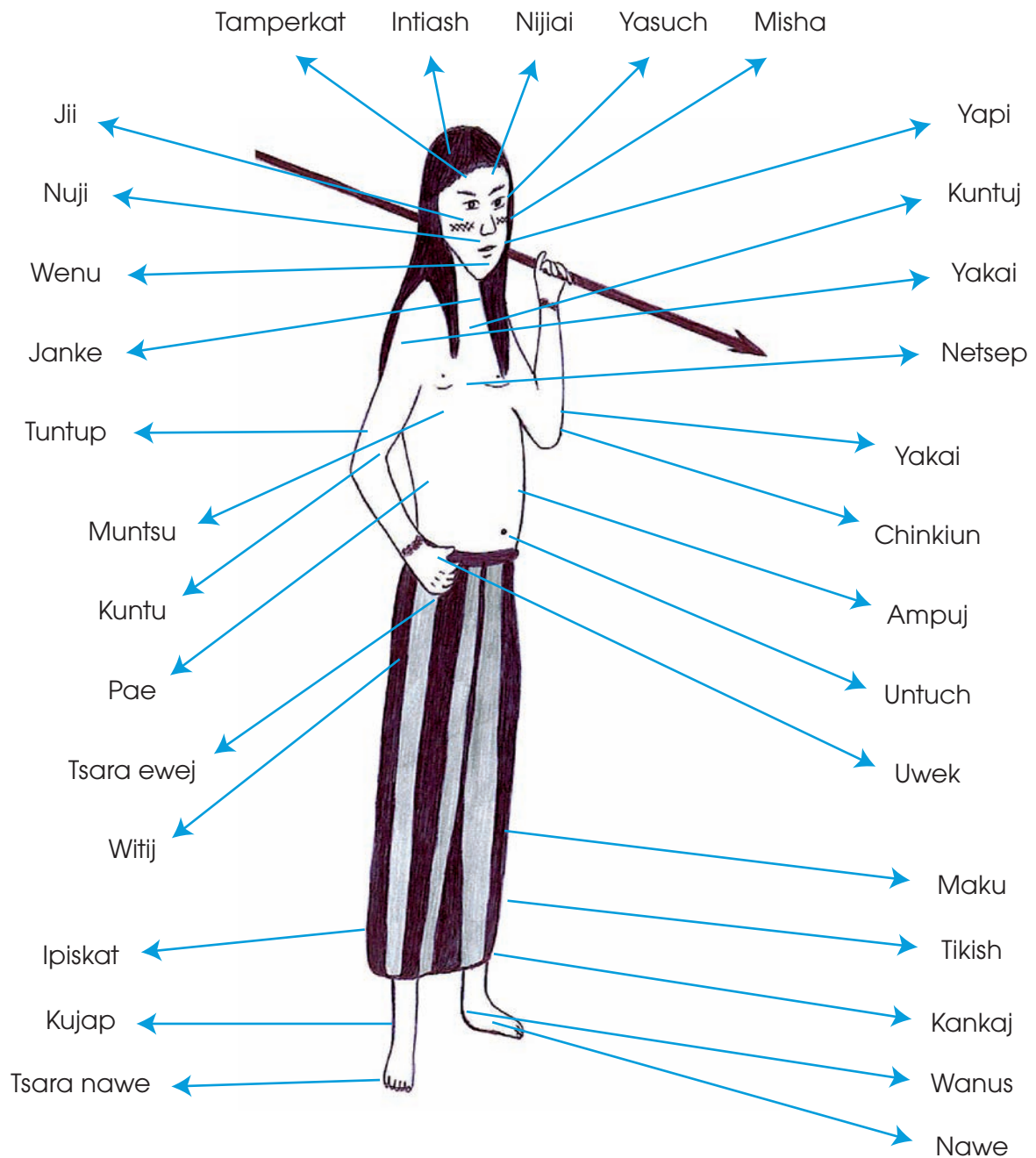
8

mena

9

ipiak

Namanke Akatramuri



Watusrintin



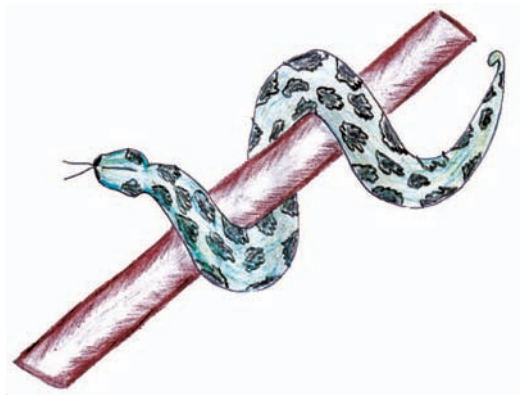
yantana



makanch



pipik



panki



sunti



takaras

Apatkar Jiyamu



junt



shitiuch



nayau



sutarach



kampuram

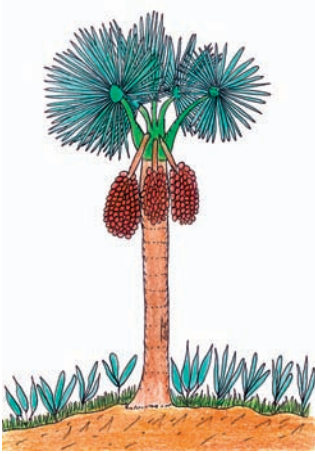


tsererach

Chicham Nek+tin



A a



achu

Aaj. Afuera
Aakmati. Lápiz-esfero
Aamp. Col de pelma
Aati. Cuaderno
Achim. Hongo fino
Achu. Morete
Achuar. Nacionalidad Achuar
Achukawau. Loro moretal
Akaru. Escopeta
Ajej. Jengibre
Aju. Nigua
Aka. Gusano
Akar. Partir, despedazar la carne
Aunts. Faisán
Akajik. Trenza de varón
Afash. Gallinas
Ayum. Gallo
Akap. Hígado
Amich. Mancu

Akaruchinki. Pajaro escopetero
Aikiam. Bagre
Apúp. Bufo, Delfin
Ánku. Telaraña
Amarat. Avispa asesina
Apu. Grande,
Ajún. Abundar, desperdiciar
Acham. Ají preparada
Ampujek. Culebra ciega
Amuchat. Millón
Anchí. Grillo
Antuas. Andoas
Antach. Libélula
Apach. Abuelo
Apu. Gorda
Arák. Lejos
Atsajip. Coloradilla
Au. Azulejo
Aujtai. Libro
Aúju. Nictivio, ave nocturno
Aunts. Pava
Awa. Awa



CH ch



chankin

Chachi. Nacionalidad Chachi
Chayu. Oso
Chake. Carachama
Chankin. Canasta
Chapi. Variedad de palmera
Chapik. Soga
Charakat. Martín pescador
Charap. Tortuga de agua
Charawar. Clase de buglillo
Charip. Trueno
Chiachia. Cigarra
Chuank. Gallinazo
Chiip. Reservorio
Chiki. Tubérculo
Chimi. Capulí
Chimijimia. Ají
Chumpui. Silla

Chini. Abeja
Chiniak. Trampa
Chinimp. Golondrina negra
Chinkiun. Codo
Chunkúrkuk. Clase de búho pequeño
Chipia. Barniz del árbol
Chipiat. aljabera
Chirichri. Hierbaluisa
Chirirus. Variedad de sapo amarillo
Chiwia. Trompetero
Chuank. Gallinazo
Chuchukia. Popular
Chuki. Vagina
Chuntank. Garza negra
Churuint. Agria
Churuya. Cóndor, arpia
Chuu. Chorongo
Chuwi. Bugla, pez lucio
Cofan. Nacionalidad Cofán



E e



ete

I i



ipiak

Eayua. Alcanfor

Eep. Col silvestre

Ekent. Cocina

Eneu. Crudo

Entsa. Río

Entsachinki. Pájaro de peña

Epenmiau. Cerrado

Epera. Nacionalidad Epera

Etékratin. Que ortiga

Esakarpaki. Jabalí

Esaram. Largo

Esát. Verano

Esemp. Hongo

Esenmat. Columpio

Ete. Avispa

Etsáa. Sol

Etsajempe. Picaflor

Etse. Milisho

Ejatak. trampa

Ichinkian. Olla barro

Ishi. Gavilán

Ikiam. La selva

Ikiankich. Ingle

Ipiak. Achote

Inchi. Camote

Iniai. Lengua

Iniak. Sachi, aguacate silvestre

Initiak. Adentro

Intiash. Pelo

Ipiák. Los invitados

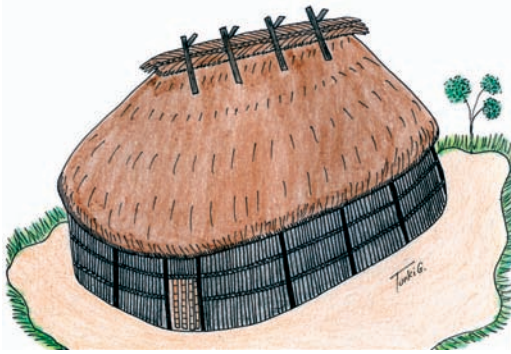
Ipiamat. Trueno

Iwianch. Duende

Itip. Taparrabo

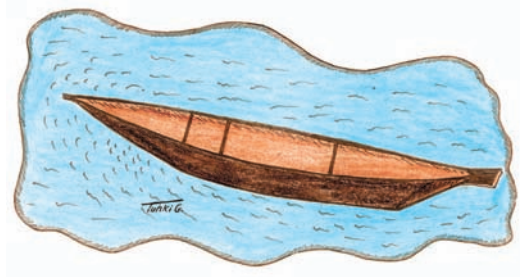
Iwia tsank. Tabaco común

J j



jea

K k



kanu

Jakach. Tiesto
Janch. Trapo
Janke. Quijada
Japa. Venado
Japatiship. Kinkina roja
Japayawa. Pantera
Japimiuk. Escoba
Japiti. Borrado
Jatenak. Barrio
Jempemur. Rey Colibrí
Ji. Candela
Jii. Ojo
Jimiar. Dos
Jurukman. Pitohui
Juu. Este
Juntach. Viejo, anciano
Jacha. Hacha
Jeéncham. Morcielago

Kaap. Mosca
Kap. Bejuco
Keer. Violín
Kai. Aguacate
Kaí. Carbon
Kakaram. Fuerte, valiente
Kakash. Sapo de pelma
Kakarputs. Variedad de tucán
Kamau. Comején
Kamancha. Chontilla
Kampá. Candelilla
Kaniats. Caimán, cocodrilo
Kata. Pene
Kai. Hermana
Kankanchup. Cien pies
Kurikri. Hierva cortadera
Kantash. Pez Viaja
Kantse. Brea

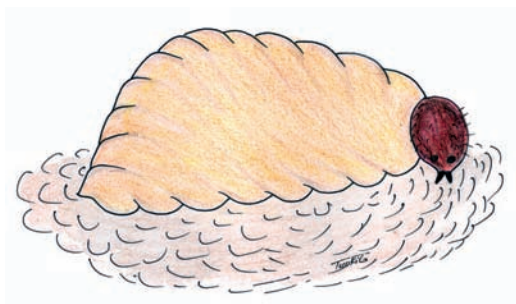


Kanu. Canoa
Kanurtin. Dormir.
Kapusu. Fulminante
Karep. Lombriz
Karis. Carrizo
Karuantsam. Variedad de tucán
Kashai. Guanta
Kashai waruntam. Guanta
Káshap. Raya
Kashi. Noche
Kashik. De mañana
Kasur. Guanchiche
Katip. Ratón
Katsaipchinki. Arriero
Kawarunch. Cacao silvestre
Kawin. Remo
Kaya. Piedra
Kayuk. Guatusa
Keach. Chirimoya
Kenku. Guadua
Kenkurach. Avispa
Kenkuyumiri. Agua de guadua
Kerua. Predicador
Keaku. Rojo
Kichwa. Nacionalidad Kichwa
Kiris. Periquito común
Kinkia. Azul
Kiruancham. Perico o pibicho
Kuam. Pachon
Kapan kushi. Solitario
Kuish. Oreja
Kuiship. Escorcho

Kuiship. Lijador
Kuji. Mono nocturna
Kukar. Orilla
Kumai. Pita espinosa
Kumpia. Tapioca
Kuna. Hondo
Kunamp. Ardilla
Kunchai. Copal
Kunku. Caracol de tierra
Kunkuim. Tortuga
Kunkuk. Ungurahua
Kunkush. Barbudo
Kuntu. Brazo
Kupat. Palma amarga
Kupit. Hormiga común
Kuru. Puerco espín
Kusea. Trucha
Kushinkiam. Cacao silvestre
Kuntuj. Cuello
Kuchi. Chancho



M m



muntish

Maach. Oruga

Maku. Muslo

Mamamaikiua. Variedad de floripondio

Mamasaepe. Corteza de yuca

Manchi. Grillo

Manchu. Amofeles-zancudo

Marunch. Camarón

Mashu. Paujil

Masu. Barbasco en hojas

Mauts. Especie de peces

Mayai – nase. Viento, aire

Mejech. Orito

Mejenchuwi. Bulga negra

Mash. Toto

Menté. Clase de ceibo

Metekmati. Nivel

Micha. Granizo

Michamin. Refrigeradora

Mishi. Gato

Maikiua. Variedades de floripondio

Mitiaik ete. Avispa

Muits. Vasija de barro

Muk. Cabeza

Mukunt. Árbol Gicopo

Mukunt. Rana común

Mukush. Hongo trébol

Muntsu. Teta, seno, Busto

Muntsukukuch. Naranjilla

Muntsumtsu. Maracuyá silvestre

Mura. Colina, cordillera, cerro

Murushi. Muruja

Musach. Luciérnaga

Musap. Sígueme



N n



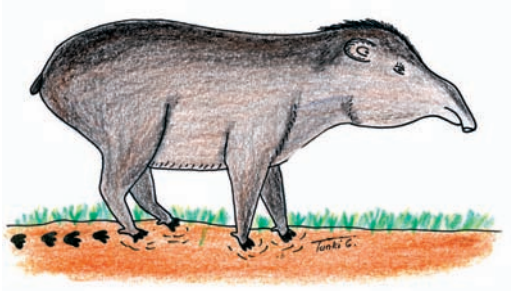
nantu

Naamp. Maní de árbol
Nai. Diente
Nayakim. Arena
Naiyap. Granadilla silvestre
Nakich. Útero
Nakumkit. Sinsonte
Namaj. Hoja de yuca tierna
Nampich. Bichos
Namuk. Zapallo del aire
Nanchik. Uñas
Nanki. Lanza
Nankuchip. Canutillo
Nantu. Luna
Nantu. Lunero
Nantukujancham. Zorro
Napi nara. Ortiga fina
Nara. Ortiga común
Nasechinki. Ventarrón

Naship. Helecho
Natem. Ayahuasca
Nawe. Pie
Nayau. Alto
Nayaimp. Cielo
Nayantskanu. Barco
Nayum. Carachama
Nekapak. Metro
Netsep. Pecho
Nijiai. Frente
Nujakarete. Avispa
Nuji. Nariz
Nujint. Huevo
Nemaranch. Culebra verde
Nukap. Mucho, bastante
Numpa. Sangre
Numpi. Variedad de papaya del monte
Nunka. Café
Nunká. En el suelo
Nunka. Tierra
Nunkani. Hacia abajo
Nunkuti. Collar
Nupantin. Mil
Nuse. Maní
Nuwe. Arcilla



P p



pamá

Pae. Costillas
Paipainch. Mirlo silvestre
Paka. Plano
Pakui. Leopardo
Pamá. Danta
Pampa. Roca
Pani. Piraña
Pankí. Anaconda
Pantam amich. Amingo
 platanero
Paántam. Plátano
Paántamchinki. Platanero
Papank. Balsa
Papu. Pavo
Parik. Variedad de loro
Patakui. Manilla
Patu. Pato
Pau. Poste

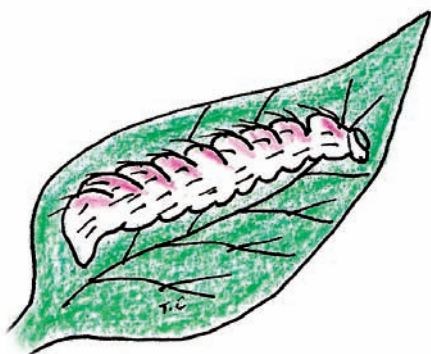
Paum. Paloma
Payar. Astro
Payash. Barbasquillo
Peak. Cama
Pem. Relámpago
Penka. Limoncillo
Penkatin. Ahumador, parrilla
Piai. Patillo de laguna
Piampia. Patillo
Pik. Tarima
Pininete. Variedad de avispa
Pininch. Predicador
Pinink. Mocahua
Pirish. Chilicres
Pitiui. Garrapata
Pitiakete. Avispa colgante
Pitiuj. Mana, frutipan
Pitsumak. Pantalón
Puach. Rana
Puampa. Pajarito terrestre
Puju. Blanco
Pujupinchi. Curaca
Pujutai. Silla
Pukuan. Caracol de pantano
Pukutai. Pico
Pumpú. Paja toquilla
Punushak. Cangrejo
Pura. Arcilla de color
Push. Guinea silvestre
Pushi. Camisa
Pushu. Plomo
Pushankat. Loro



R r

Atsawai chicham juu
chichachujai nakamu,
antsu chichama ajapen
nuya amuamurin awai.

S s

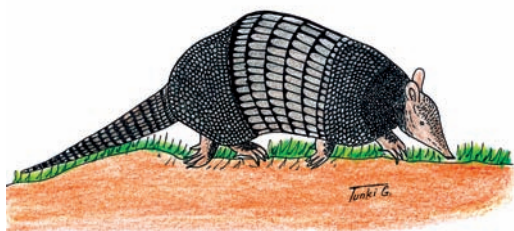


samir

Saása. Bullanguera
Samek. Verde
Sankán. Talón
Sapara. Nacionalidad **Saparo**
Sapij. Miedo
Sawá. Conejo
Sawake. Carpintero amarillo
Sayuk. Gris
Secha. Variedad de azulejo

Secoya. Secoya
Seepur. Lanudo
Sekat. Abeja cera
Sekemur. Jabón tubérculo
Sekut. Perfume común
Senta. Cinta
Sera. Brea
Sesajempe. **Pica flor**
Sesenk. Escarabajo vago
Siona. Nacionalidad Siona
Suach. Pulmón
Suachyawa. Puma
Suwe. **Laringe.**
Suwich. Azulejo
Suújapa. Corzo
Suki. Testículo
Sumpa. Lagartija
Sunkamat. Mono rojizo
Sunkú. Pulga
Sunti. Camaleón
Susu. Barba
Sutarach. Corto
Suwa. Sula

SH sh



shushui

Shiniapu. Mariposa pelusa
Shinkiatam. Corvina menor
Shirikip. Incienso
Shiwiar. Nacionalidad Shiwiar
Shuar. Shuar
Shuirpip. Golondrina
Shuni. Larva
Shunka, kai. Carbón
Shushui. Armadillo
Shushui semp. Variedad de hongo
Shuwi. Coroncho

Shaa. Maíz
Shaakam. Variedad de papagayo.
Shaa-kujancha. Zorrillo
Shaapiank. Tusa
Shaip. Arrocero
Shakap. Cascabel de cintura
Shakua. Rata
Shanashna. Cuervo
Shiashia-yawa. Pardo
Shuyá. Uva
Shik. Variedad de lechuza
Shiki. Orina
Shikiar. Huambilla
Shimiut. Corcho
Shimpi. Palma del charco



T t



tunta

Taikiua. Tortuga de pantano

Taink. Páncreas.

Takaras. Lagarto venenoso

Taku. Estropajo

Takum. Amarillo

Tama. Sardina

Tamperkat. Sejas

Tampench. Amortiguadora

Tampu. Amaca

Tampur. Tambor

Tanish. Pared

Tankam. Romerillo

Tankámash. Sala

Tankana. hormiga de árbol

Tankana. Árbol venenoso

Tankas. Sardina plateada

Tankir. Columna

Tantan. Estómago

Tantanka. Omóplato.

Tarach. Bandera

Tarach. Tela

Tashrik. Tábano

Tatank. Tablero

Turunk. Carpintero

Tatsemichinki. Pájaro de huerta

Tauch. Yarazo

Taun. Palanca

Tawasam. Corona de plumas

Tema. Piojo

Temap. Piojos

Temash. Peine

Tentem. Corona simple

Tankiri. Cumbrera

Teté. Mosco

Tikish. Rodilla

Timiu. Barbasco

Tinchi. Canelón negro

Tinkiwí. Palmito

Tinkiu. Loro habladora

Tarasham. Carpintero pequeño

Tiria. Canelón blanco

Tirinkias. Trenza de mujer

Titikriats. Langosta

Titink. Alacran

Titinkia. Serpiente coral

Tuankwancha. Culebrilla

Tuish. Catarnica

Tuitui. Escarabajo

Tunkurua. Volcán

Tunta. Aljaba

Tunkiank. Arco iris

Tuntú. Morado

Tuntuampuj. Intestino grueso

Tushim. Variedad de trepadoras



TS ts



tsukanka

Tsachila. Nacionalidad Tsachila

Tsaik. Seique

Tsake. Pinto

Tsamau-yampits. Tórtola

Tsampui. Coleóptero

Tsanim-chinki. Pájaro huerta

Tsanimp. Semilla de yuca

Tsaánk. Tabaco

Tsapa. Calabaza, pilche.

Tsapatar. Fruvela

Tsarawej. Dedos

Tsarump. Variedad de hongo

Tsatsam. Cernidor

Tsawai. De día

Tsawaim. Avispa

Tsayantar. Codiófono

Tseap. Catarnica verde

Tseas. Veneno

Tseasnumi. Planta venenoso.

Tsepi. Chichico

Tsempu. Lloro sangre

Tsenken. Gancho

Tsentsak. Saeta, dardo.

Tsentsanak. Flecha

Tsere. Capuchino

Tsere-ampuj. Intestino delgado

Tsererach. Delgado

Tsukanka. Tucán

Tsukankachuwi. Bugla

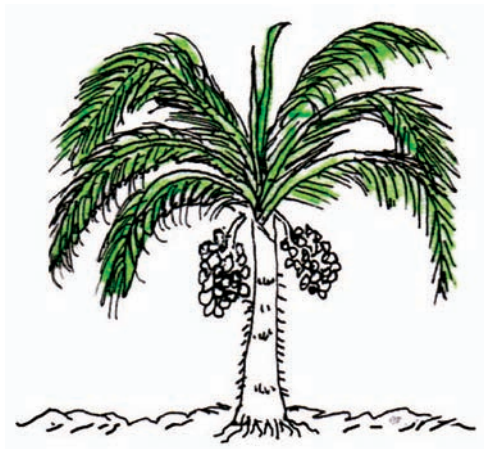
Tsukap. Axilas

Tsuntsu. Caracol

Tsútsum. Coroncho pantanero



U u



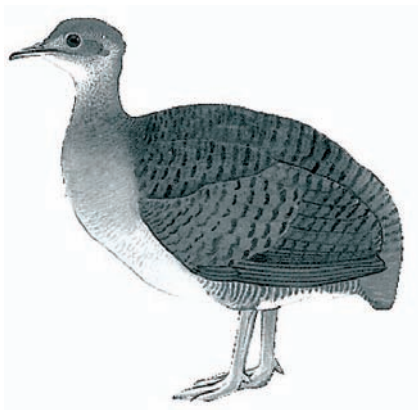
Uwi

Ujuk. Tos
Uwi. Chonta
Uyunt. Petrechero
Uyush. Perezoso
Uyu. Foca

Uchi. Niño, niña
Ujuk. Rabo de un animal
Ukum. Arenilla
Unkuch. Nombre de la persona
Ukukui. Gavilán
Unku. Abscesso
Unkara. Clase de cangrejo
Untuch. Ombligo
Unturu. Ave-toro
Unuimiati jea. Escuela
Uraimiu. Abierto
Urajink. Pestañas
Uraj. Bellos
Urik. Clase cangrejo
Uruch. Algodón
Uruts. Copal
Usumatai. Tatuaje
Uum. Cerbatana



W w



waa

Waa. Perdiz
Waak. Almendra silvestre
Waaka. Ganado
Waawa. Clase de perdiz
Wai. Tola
Wayus. Guayusa
Waiti. Puerta
Wakamp. Cacao común - quila
Wakanchinki. Ave espiritual
Wakats. Pacharaco
Wake. Barriga
Wampa. Guaba
Wampakar. Jabón silvestre
Wampank. Mariposa
Wampi. Corvina
Wampishuk. Clase mariposa
Wampuash. Ceibo
Wamputs. Variedad de ají

Wancha. Culebrilla
Wanchup. Pelma amarilla
Wanka. Basurero
Wankaram. Ancho
Wankesh. Francolino
Waorani. Nacionalidad Waorani
Waru. Mosca hedionda
Washi. Maquisapa
Washim. Barbacoa
Wati. Clítoris
Wawa. Balsa
Weawea. Trompo
Wee. Sal
Week. Hormiga arriera
Wempen. Poto
Wene. Boca
Wanus. Tobillo
Wichink. Ardilla listada
Winiank. Puente
Winiank. Barenga
Wirisam. Sapo Amarillo
Wishiwishi. Oso hormiguero
Wisu. Hormiga



Y y



yawa

Yawa. Perro
Yumi. Lluvia
Yumi. Poro
Yumpink. Rojizo
Yunkua. Variedad de corcho
Yuku. Ceniza
Yurankim. Nube
Yutui. Conga
Yuwi. Agua
Yuwi. Zapallo

Yaa. Estrella
Yaakuch. Variedad de naranjilla
Yaas. Caimito
Yakai. Hombro
Yakati. Pintura
Yaki. Encima
Yakum. Coto
Yampits. Tórtola de tierra
Yampuna. Guacamayo
Yamun. Equis
Yankipik. Sajino
Yantana. Yantana
Yuntui. Conga
Yap. Venas
Yapankam. Tórtola café
Yapi. Cara
Yapu. Buitre
Yarank. Piola



Iniakmamu

Presentación.....	3
Nakumkamu Jistai.....	5
Chichachu.....	6
Yajasmau Tanku.....	8
Nanamtin Tanku.....	9
Ikiamia Yajasmau	10
Ikiamia Nanamtin.....	14
Ikiamia Chinki.....	16
Uwejtín.....	23
Yajasmauwach.....	25
Namak	30
Iwiakchau	33
Tuntuitiai.....	34
Eamtai.....	35
Takakmati	38
Iwiarmamak	41
Takat	44
Warinchu Jeaya.....	46
Arak	47
Numi	50
Warinchu Unuimiatiniu.....	52
Tsuak	53
Tseas	55
Ijiu	56
Yutai Ikiamia	57
Mukunt weu	58
Tarimiat Aints	59
Wekatai	61
Nakuruti.....	63
Nayaiimp.....	64
Jirkauri.....	65
Nekapmatin.....	66
Namanke Akantramuri.....	67
Watusrintin.....	68
Apatkar jiyamu.....	69
Chicham Nekátin.....	71
A.....	73
CH.....	74
E.....	75
I.....	75
J.....	76
K.....	76
M.....	78
N.....	79
P.....	80
R.....	81
S.....	81
SH.....	82
T.....	83
TS.....	84
U.....	85
W.....	86
Y.....	87

Serie
Diccionarios Ilustrados



Ministerio Coordinador
de Patrimonio



ministerio de
educación
ECUADOR



dineib
Dirección Nacional de Educación
Intercultural Bilingüe del Ecuador



REPÚBLICA DE FINLANDIA



UNIVERSIDAD DE CUENCA
Fundada en 1867

unicef



Bolivia - Ecuador - Perú
eibamaz
Educación Intercultural Bilingüe
UNICEF - Finlandia



MDG **IF**
FONDO PARA EL LOGRO DE LOS ODM